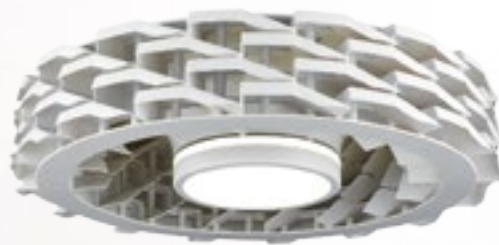


無葉LED風扇燈 FL ANEMOI

高效 | 寧靜 | 舒適

f flcl.com.hk hkfuturelighting

未來照明
FUTURE LIGHTING



www.futurelightingshop.com

客戶廣告

CMA Monthly Bulletin

香港工業再展翅 • 締造輝煌新一頁



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

7月號

JULY
ISSUE 2018

「知創空間」 凝聚初創社群 創意轉化產品

Inno Space : connecting the startup community
and transforming creativity into products

香港素以靈活見稱，新一代更是充滿創意、勇於創新，部份更踏出創業的第一步，成立初創企業。融資對初創企業的發展固然重要，但硬件支援及交流平台也是不可或缺。為了促進創意及創新文化，香港生產力促進局（生產力局）在香港特區政府的支持下，於2017年10月成立「知創空間」，進一步支援本港初創文化及「再工業化」，讓初創企業和新一代盡情發揮創意。

Hong Kong is renowned for its flexibility. Its new generation is full of creativity and has the courage to bring forth their new ideas. Some of them have even taken the first step to set up their own startup. Financing is important to the development of startups. Hardware support and a platform for exchange are also indispensable. In order to promote creativity and an innovative culture, the Hong Kong Productivity Council (HKPC) established Inno Space with the support of the HKSAR Government in October 2017. The startup platform's mission is to enhance support for a startup culture and promote re-industrialisation in Hong Kong, as well as to let startups and the new generation make full use of their creativity.



大綱 Index

- P. 1-2 「知創空間」- 凝聚初創社群 創意轉化產品
Inno Space : connecting the startup community and transforming creativity into products
- P. 3 「無形基建」滯後 競爭力響警鐘
Lagging behind on intangible infrastructure Alarm has been sounded on Competitiveness
- P. 4 造福人類的超彈性納米鑽石
Stretching the limits of elastic diamonds
- P. 6-7 專訪：
廠商會中學麥耀光校長
Interview of Dr. Mak Yiu-kwong, the Principal of CMA Secondary School
- P. 7 香港郵政 - 郵件電子清關
Hongkong Post - Electronic Customs Clearance for Postal Items
- P. 8 廠商會接待來訪機構及活動
- P. 9 CMA Makers
- P. 12 在粵港商精讀
CMA Makers Quick Notes of GD Province
- P. 13 東莞政策速遞
Review of Dongguan Policies
- P. 14 新會員介紹
本會活動速遞
Introduction of New Members / CMA Focus
- P. 15 廠商會會員尊享優惠
CMA Members' offers

2018-2020 會員月報 編輯委員會成員名單

主席：蔡少森	常務會董
委員：吳國安	副會長
李慧芬	常務會董
顏明潤	常務會董
尹德輝	常務會董
胡詠琚	常務會董
孔憲榮	會董



「知創空間」旨在利用生產力局的獨特優勢，包括在應用研發方面的實用技術和知識，協助本地初創企業實現其充滿創意的意念和設計，轉化成可行的產品原型或商業產品，以促進香港初創生態圈的發展，推動創客文化。

一個健康的初創生態圈需要有不同的支援，「知創空間」提供了連貫的創作空間，它有三大區域來協助會員完成自己的產品，分別是 **Inno Idea**、**Inno Network** 及 **Inno Prototype**。位於生產力大樓一樓的 **Inno Idea** 是企業和初創社群理想的集中地，會員可在此區進行腦震盪，策劃和孕育創新意念，也可通過 3D 掃描器、機械人、運動捕捉和虛擬、擴增實境應用開發等設備進行工程驗證。毗鄰的 **Inno Network** 則提供充足的私人會議和公共空間，讓會員進行不同形式的討論，在交流中展示其意念，此外知創空間還會在此區安排各種的講座和分享會。至於位於地庫一樓的 **Inno Prototype**，總面積約 3,000 平方呎，配有各種適用於建模和原型開發的工具和設備，包括 3D 打印機、金工器材、木工器材、電子製作器材，以及激光加工、噴塗、焊接、打磨及噴砂工具等，讓會員將創意轉化為具體實物。現時會員所創作的產品涵蓋不同領域，別具匠心。另外生產力局也會加強與合作夥伴的聯繫，幫助初創企業在創業生態系統中成長。

貼心的關懷和齊全的設施吸引了不少會員的加入，在「知創空間」成立的短短大半年時間裡已招募了超過 160 名會員，反應理想。「知創空間」是一個非牟利的項目，會員月費為 800 港元，入會條件簡單，除了社會人士，還歡迎學生加入，為有興趣的學生提供器材和培訓。「知創空間」未來會繼續積極招攬會員及提供相關的培訓課程，另外希望能聯繫業界具經驗的成功人士與年輕人分享創業經驗，以寄望年輕一代能傳承和發揚香港的創業及創新精神。

Inno Space aims to leverage the unique strengths of HKPC including its practical skills and knowledge of applied research and development (R&D) so as to assist local startups to turn their creative ideas and designs into product prototypes or commercial products and to promote a startup ecology and a makers culture.

A healthy startup ecology requires support in different aspects. Inno Space provides a coherent creative space which comprises three zones, namely Inno Idea, Inno Network and Inno Prototype. Inno Idea which is on the first floor of HKPC Building is an ideal focal point for enterprises and startups. Members can brainstorm in this area and plan and breed innovative ideas. They can also perform engineering verification tests through equipment like 3D scanners, robots, motion capturing system

and virtual reality (VR)/ augmented reality (AR) application development systems. Inno Network which is located next door offers a venue for private meetings and public space for members to engage in various formats of discussions and to showcase their ideas. It is also where seminars and sharing sessions are hosted. Meanwhile, Inno Prototype is located on the lower ground first floor of the building and occupies a total area of approximately 3,000 square feet. Home to a variety of tools and equipment suitable for modeling and prototyping such as 3D printers, metalworking equipment, woodworking equipment and electronic production equipment as well as tools for laser processing, spraying, welding, sanding and sandblasting, it allows members, to transform their creative concepts into actual objects. Products created by members cover different fields with great ingenuity. In addition, HKPC also strengthens its ties with partners in order to help startups develop in the entrepreneurship ecosystem.

Many people have signed up to memberships to Inno Space because of its heartfelt nurturing and all-round facilities. Just over six months after its establishment, more than 160 members have already been recruited. Inno Space is a non-profit-making project and its monthly membership fee is HK\$800. Admission is simple. Apart from designers and makers, students are also welcome to join. Equipment and training will be provided to interested students.

Looking to the future, Inno Space will continue to recruit new members and provide related training courses. It also hopes to invite business leaders to share their successful experience in setting up business with young people so that the younger generation can inherit and promote Hong Kong's entrepreneurial and innovative spirit.

如有查詢，請聯絡「知創空間」
電話：2788 6118

For enquiry, please contact Inno Space
Tel : 2788 6118



「無形基建」滯後 競爭力響警鐘

Lagging behind on intangible infrastructure Alarm has been sounded on Competitiveness



瑞士洛桑管理學院 (IMD) 日前公布 2018 年全球競爭力報告，香港由榜首跌至排名第 2，根本原因在於「基礎建設」(infrastructure) 不進則退，由第 20 位降至第 23 位。或者有人會認為香港高樓林立、交通四通八達，更何況在未來一年將開通三個重大的跨境基建，即港珠澳大橋、廣深港高鐵香港段和蓮塘 / 香園圍新陸路口岸，如果說「基建滯後」，豈不是天方夜譚？

殊不知，基礎建設其實分為有形、無形基礎建設。有形基建固然重要，無形基建卻不容忽視，特別是第四次工業革命(工業 4.0) 方興未艾之際，未來競爭力將取決於包括人工智能 (AI)、自動化系統、生物科技和 5G 通訊等新興科技。

再看看今年的競爭力報告，它羅列了本港 15 個表現跌幅最大項目，其中之一就是基建發展滯後，也是香港競爭力的軟肋。綜觀各個基建分項，本港唯一取得顯著進步的是傳統基礎建設，其他廣義基建環節，包括科技、教育、醫療和環境排名均告下跌。過去一年政府大張旗鼓，強調投資未來、推動創科發展、改善醫療教育，雖然取得了一些進展，然而仍遠遠未談得上追回失地。

相對而言，祖國在「基礎建設」方面突飛猛進，以致整體排名一舉提高了 5 名，晉升至全球第 13 名，更是首度超越台灣地區 (第 17 名)。對此，IMD 世界競爭力中心主任 Arturo Bris 教授點名表揚：「就中國而言，對有形和無形基礎設施的投資，以及法律和監管框架等一些體制方面的改進，提高了其績效。」同時，他也不諱言指出：「(台灣) 需要改善其實際和科學基礎設施。」

最近圍繞 5G 通訊服務，有電訊公司毫

不客氣批評政府當局因循守舊，甚至將事件聯繫到「香港如何配合粵港澳大灣區前瞻性的需求」。特區政府若不再在科技、環境和社會基建方面痛下苦功，抓緊大灣區發展等機遇，單靠吃法治傳統和自由開放市場老本，未來恐被主要競爭對手愈拋愈遠。

The International Institute for Management Development (IMD) in Lausanne, Switzerland announced the World Competitiveness Ranking 2018 report couple of days ago, the ranking of Hong Kong's overall competitiveness retreated from the top in the previous year to the second ranked after the United States. The main reason is that the "infrastructure" is not moving forward, Hong Kong dropped by three back in terms of "infrastructure", dropping from the twentieth to the twenty-third. Some people may think that Hong Kong as an international metropolis, has a lot of high-rise buildings and extensive transportation network, not to mention the three major cross-border infrastructure projects ahead, namely the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link Hong Kong Section, and the Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point, which are expected to be operational in the upcoming year. Isn't it downright ludicrous to say that Hong Kong's "infrastructure lags behind"?

Surprisingly, infrastructure can be classified into tangible and intangible ones. Needless to say, tangible infrastructure is important, but intangible infrastructure cannot be ignored neither. As the Fourth Industrial Revolution (Industry 4.0) is getting close, future competitiveness will be attributable to emerging technologies including Artificial Intelligence (AI), Automation Systems, Biotechnology and 5G communications network.

Looking at the research report on global competitiveness, it listed 15 worst performing projects in Hong Kong and the lag in infrastructure development remained as the real Achilles heel of Hong Kong's competitiveness. Judging from the various sub-items of infrastructure, the only thing that has made significant

progress in Hong Kong is traditional infrastructure construction. Other broad-based infrastructure links, including science and technology, education, medical care, and the environment, have fallen. In the past year, the government has made tremendous efforts to emphasize on investing in the future, promoting the development of science, and improving medical education. Although some progress has been made, it is still way far behind.

Relatively speaking, Mainland has made rapid progress in its "infrastructure" development, raising to 13th place in the world and surpassed Taiwan region (17th place) for the first time. Professor Arturo Bris, Director of the IMD World Competitiveness Center, praised, "For China, investment in tangible and intangible infrastructure as well as improvement on some institutional aspects such as the legal and regulatory framework boost its performance". He also pointed out, "(Taiwan) needs to improve its actual and scientific infrastructure".

Recently, with regard to 5G communications services, some telecommunications companies have bluntly criticized the Government for its conservative and old-fashioned culture, and even associated the incident with "how Hong Kong can meet the forward-looking needs of the Guangdong, Hong Kong and Macau Bay Area". If the Government were to rely solely on the traditional advantages and the spirit of the rule of law as well as free and open market economy, placing no efforts on improvement in the areas such as technology, environment, and social infrastructure, loss of momentum in Hong Kong will bring Hong Kong to be a loser as compared with our competitors very soon.

文稿提供：

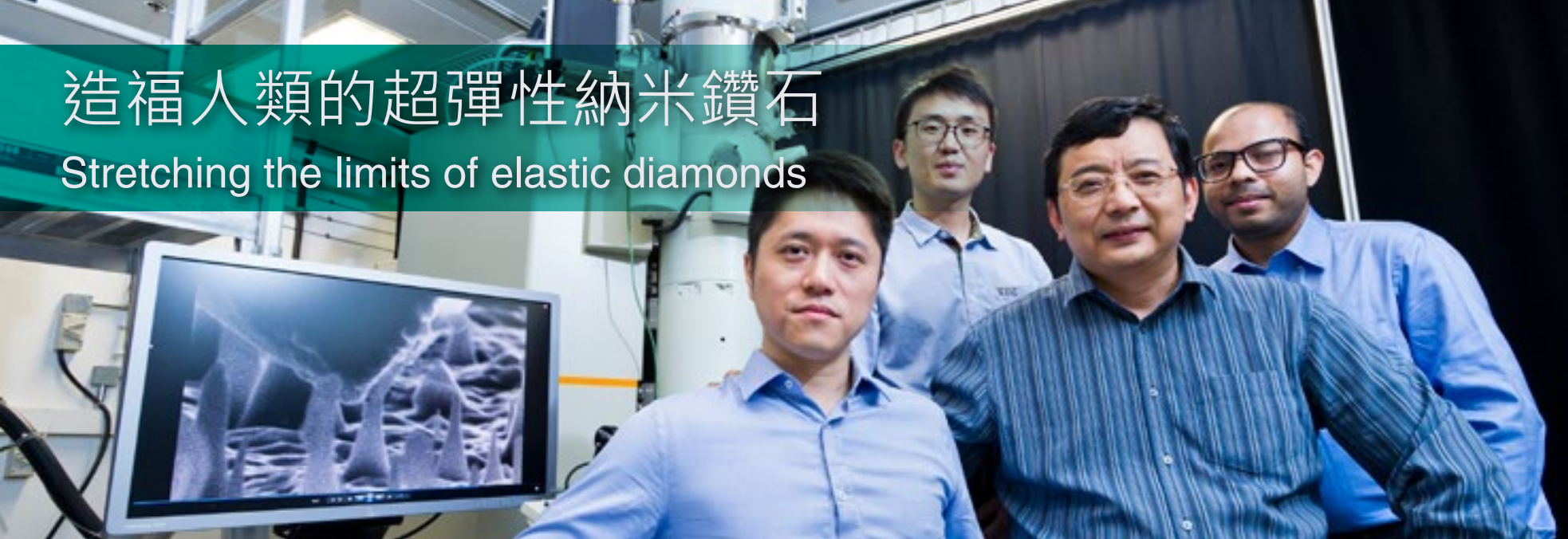
立法會『工業界「第二」』
議員 吳永嘉先生，太平紳士

Article provided by:

The Hon **Ng Wing Ka, Jimmy, JP**
Legislative Council Member (Industrial-Second),
HKSAR

造福人類的超彈性納米鑽石

Stretching the limits of elastic diamonds



據說鑽石是女人最好的朋友，其實研究納米鑽石的材料科學家亦同樣很喜愛鑽石。

在資源豐富的地球上，鑽石是天然形成的最堅固物料，亦以堅硬耐磨著稱，足以勝任穿透最堅固的物件。

香港城市大學（城大）領導的國際研究團隊的一項成果引起了廣泛關注。他們發現，納米鑽石比先前估計的具有更加強大的柔韌性。

研究人員發現，納米鑽石能夠拉伸、延展及應變至此前認為是幾乎不可能的程度，而且神奇的是還能完全回復原狀。

「我們的研究發現，納米級鑽石能夠承受極大的變形並能完全恢復原狀。」機械及生物醫學工程學系副教授陸洋博士說。他領導的研究團隊成員分別來自香港、美國麻省理工學院、新加坡及韓國。

這項突破性發現備受矚目，相關論文今年初在著名的《科學》期刊上發表，題為「納米鑽石的超大彈性變形」。

根據城大領導的研究團隊的發現，若鑽石的大小降至約 100 納米（約人類頭髮六百分之一粗細），其單晶結構樣本的拉伸彈性應變可達約 9%。這項研究發現令人驚歎，因為在團隊的實驗中所得到的彈性程度，非常接近鑽石在理論上所能達到的應變極限。而通常大顆鑽石被大眾認為是「不可變形的」，過往曾錄得應變僅有 0.1% 至 0.35%。

這項研究之所以如此重要，是因為納米鑽石可對納米科技範疇中的鑽石實際應用產生深遠影響，包括納米機械工程、生物醫學工程、光子學、光電子學，以及超強韌物料。

生物醫學領域或許獲益最多。由於鑽石與人體相容，因此納米鑽石的彈性具有良好的前景。例如，納米鑽石針提升細胞內藥物傳輸的效率。

這對癌症病人而言是一大福音，將會大受腫瘤科醫生歡迎。相比現時的鑽石針，具有彈性的納米鑽石針脆弱性減少，又可更精準，能夠更直接定位體內的惡性腫瘤。

除了有助於健康領域之外，數據科學亦可從納米級鑽石中獲益。因為下一代的資訊技術可能以鑽石為本，納米級鑽石可用作量子計算及量子資訊處理。隨著硅逐漸被棄用，鑽石技術將隨之興起。與使用硅相比，使用鑽石物料的半導體設備能夠產生更大的電流與功率密度。

「我們對納米鑽石特性的發現，可讓製造商生產極可靠、高效率的鑽石共振器及感應器，用於快速數據儲存及資訊傳輸。未來的電腦將會更小、更薄、運算速度更快。」陸博士說。

具有如此彈性的鑽石，將會成為女孩、材料科學家和我們更好的朋友。

Diamonds are said to be a girl's best friend. But they are equally popular among materials scientists researching the applications of elasticity and nano diamonds.

Diamonds are the strongest material that occur naturally on our resource-rich planet and they are known for being stiff and resistant.

But research undertaken by an international team of scientists led by City University of Hong Kong (CityU) is causing a buzz. It turns out that nano diamond actually possesses a lot more flexible than previously thought.

The researchers have discovered that nano diamond can be pulled, drawn, stretched and strained to limits previously thought highly unlikely, and that remarkably the material can snap back into shape.

"Our research has shown that nano diamonds can undergo ultra-large, fully reversible elastic deformation," explained CityU's Dr Lu Yang, Associate Professor in the Department of Mechanical and Biomedical Engineering (MBE) who leads the team of scientists from Hong Kong, Massachusetts Institute of Technology, Singapore and South Korea.

This groundbreaking discovery was so notable that it was published in the prestigious journal Science earlier this year under the title "Ultralarge elastic deformation of nanoscale diamond".

The CityU-led team's findings demonstrated that up to around 9% of tensile elastic strain was recorded for single crystalline samples when the diamond material was downsized to nearly 100 nanometres in diameter, which is about 1/600th the size of human hair.

The results were surprising because the degree of elasticity noted in the team's experiments reaches close

to the theoretical limit of how much strain a diamond can sustain. In contrast, it should be pointed out, bulk diamond is usually regarded as "undeformable", with only 0.1 to 0.35% strain recorded in the past.

This research is important because the elasticity of nano diamond could radically impact diamond-based applications within nanotechnology such as in nano mechanical engineering, biomedical engineering, photonics, optoelectronics, and ultra-strength materials.

Perhaps one of the most exciting possibilities lies within biomedical fields. Fortunately for humans diamond is compatible with the body and so nano diamond's elasticity heralds interesting possibilities. For example, it could help to make the intracellular delivery of drugs more effective. This is promising news for anyone working in the fight against cancer. A more biocompatible delivery system for targeting cancer cells with appropriate drugs would be highly welcome by oncologists. A flexible needle, one that is less brittle than current diamond needles, might achieve greater accuracy, being able to pinpoint more directly malignant material in the body.

In addition to health-related fields, data science could benefit. Since the next generation of information technology could be diamond based, nanoscale diamonds could be used for quantum computing and quantum information processing. As we move beyond silicon, diamond technology can rise. For instance, semiconductor devices using diamond material produce greater electrical current and power density than silicon.

"Our discovery concerning diamond's nano-sized characteristics allows manufacturers to produce highly reliable and efficient diamond resonators and sensors for faster data storage and transfer." Dr Lu said.

This would mean that computers and other devices in the future could be smaller, lighter and faster. Mobile devices are already almost as small as they can be made, but nano diamond applications with more elasticity point towards even smaller and handier products.

And that elasticity would make diamonds an even greater friend – to girls, materials scientists, and us.

如欲查詢有關技術資料，請與鄧智穎女士聯絡。

If you have any enquiries related to this technology, please contact Ms Cecilia Tang

電話 Enquiry Hotline : 3442 7687

電郵 Email : ceilia.tang@cityu.edu.hk



澳洲捷寶牌飲水機

For Smarter Kitchens!

方便美觀
省卻儲存水瓶的煩惱



有效**過濾鉛**及其他有害物質
清潔純淨 飲出健康

HydroTap®

查詢熱線 | (852) 2330 6678

Hydroboil®



只須手指一按
沸點滾水源源供應

金融界及醫院護理中心
廣泛採用

總代理 | 恒達熱水系統

www.berlin1967.com



廠商會中學 - 建立正向價值 推動科研教學

CMA Secondary School - Embracing Positive Value and Enhancing Science and Technology



學校代表香港高中組及大學組參加在美國肯塔基州舉行之「2018 VEX 機械人世界錦標賽」

香港於 1950 年後工業發展迅速，人才缺乏，香港中華廠商聯合會為此於 1975 年成立「香港中華廠商聯合會職業先修學校」，以培養工業專才為辦學宗旨；其後隨著社會的發展，校方革新舊有的課程，陸續加入不同的學科及設施。於 1997 年，校名正名為「廠商會中學」，標誌著學校進入了新的里程。

廠商會中學自開校至今已走過四十多個的寒暑，在現任校長麥耀光的帶領以及老師的努力下，學校在各方面均有長足的發展。現時學校已得到社會各方的認可，收生情況穩定，近年成績更逐步提昇，畢業生入讀大學的比率不斷提高，當中更有考獲港大、中大、科大等高等學府，而其餘絕大部份的畢業生亦選擇繼續進修，進一步增值自己。

麥校長表示，學校以學生為本，秉持著「資源跟政策走，政策跟學生走」的宗旨，通過各種方式開源節流把資源留給學生。他認為要學生投入學習，首要提昇學生對學校的歸屬感，除了從不斷培育學生的正向價值觀外，學校並增設如健康管理與社會關懷和旅遊與款待等特色課程，更致力開拓多元化的活動，如射箭、攀石、游繩、划艇等，吸引學生的參與。在學校基建及設施方面，學校近年新建多用途家政室，並改裝室內操場，增加室內空調設施，供學生用作表演場地。

麥校長表示，校方用心了解同學的需要，如他每週均與學生一同午膳，了解他們的心聲；學校的老師亦用心教學，積極協助申請各項資源，開展豐富多彩的主題活動，為學生搭建展示自我、體驗成功的平台。校方近年更組織不同的遊學團，資助學生前往世界各地增廣見聞。教學方面，學校實施不同的計劃，如在課後時間，聘請舊生為學生在校免費補習；此外，學校推出「無限 FUN

獎勵計劃」，同學通過在學業、操行、活動、服務、比賽等方面的表現獲得不同的獎勵，以進一步提高學生的學習動力。麥校長提到，近年學校獲得傳媒踴躍報道各項發展、更不時邀得社會名人到訪與學生共聚，都有助提昇同學們對學校的認同感和歸屬感。

麥校長表示，近年學校在多項體育運動以及 STEM (科學、科技、工程及數學) 教學也在不俗的發展，尤其於研發水底機械人方面尤為出色，學校在全港水底機械人大賽中學組奪冠，近年更越級挑戰，參加大學組比賽，成績超越一些大專隊伍，並有幸連續 7 年代表香港遠赴美國參加比賽，與世界各地代表一同切磋。

麥校長表示學校對科研教學十分支持，特別增建了一個模擬水底的實踐水池，讓同學們進行水底實驗，而校內設有兩間推展 STEM 的科研室，可用作 3D 繪圖和打印及編程教學。麥校長表示學生對 STEM 興趣濃厚，目前更有利用 3D 打印技術製作手部義肢，捐贈西非國家！未來，麥校長希望帶領學校持續拓展 STEM 教學及科研項目，讓學生不論在學科知識及個人成長各方面都能獲得均衡的發展。

After 1950's, Hong Kong experienced rapid industrial development. Due to talent shortages in the industrial field, CMA established CMA Pre-vocational School in 1975 with the aim of nurturing industrial professionals. Later, meeting the changes and development of Hong Kong, the school adjusted the curriculum by enriching various subjects and facilities one after another.

Since 1997, the school has been named as CMA Secondary School which marked the school has entered a new era.

CMA Secondary School has been opened for more than 40 years. At the helm of the current principal, Dr. Mak Yiu-kwong together with the effort of the teachers, the school has made remarkable progress in each aspect. Now the school is increasingly and widely recognised by the public. Student intake is stable. Student performance in recent years has been enhanced gradually. The percentage of entering universities including top-universities, like HKU, CUHK and UST has also been increased. Almost all of the graduates chose to further their studies as a means for value added.

Dr. Mak said the school upholds the principle of "Student-centered" and the principle of "Resources serve the Policies, Policies serve the Students". To allocate more resources to students, the school opens up new sources of finance and cuts down insignificant expenditure through various ways. He believes that getting students engaged in learning, first and foremost, students' sense of belonging has to be deepened. In addition to nurturing students' positive values continuously, the school also enriched the curriculum by adding featured subjects, such as Health Management and Social Care as well as Tourism and Hospitality. The





school also strives to develop diversified activities including archery, rock climbing, abseiling and rowing to build up students' confidence. Regarding school infrastructure and facilities, the school has recently installed a multi-purpose home economics classroom and modified the indoor playground with air-conditioning facilities so that it can be functioned as a students' performance venue.

Dr. Mak said the school takes care of the needs of students. For example, he has lunch together with students frequently for this could pave the way for relation building and knowing their opinions. Teachers nurture the students from the heart and actively assist in applying for all kinds of

resources. They organise a rich variety of thematic activities and build a platform for students to show themselves and experience success. In recent years, the school has arranged quite a number of meaningful study tours and sponsored students to travel to different parts of the world so as to broaden their horizons. In terms of teaching, the school has launched different schemes such as recruiting alumnus to provide free tutorials to students after school. Another example is the "Infinite FUN Award Scheme" which further enhances students' incentive to learn by granting various rewards to students' in different aspects, like academic performance, conduct, activities, service and competitions.

Dr. Mak mentioned that in recent years, the development of the school attracted a mass coverage of the media. The school has invited celebrities to visit the school and gather with students. This also could help increase students' sense of identity and belonging.

Dr. Mak expressed that in recent years, the school has promising development in various sport activities and the STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) development. In particular, the research and development of underwater robots is outstanding. The school is the champion of the secondary school group of Hong Kong Underwater Robot Competitions. Recently the school even participated in the University group competition and outperformed some of the university teams. The school had the honour to represent Hong Kong and traveled to the US to compete with teams around the world for 7 consecutive years.

Dr. Mak said the school supports scientific research and teaching. A simulated underwater practice pool is built with which students can conduct underwater experiments. The school has equipped two STEM functional rooms for 3D drawing and printing and curriculum design. Dr. Mak said students have a strong interest in STEM. They even made hand prostheses and donated to West African countries. In the future, Dr. Mak hopes to lead the school to expand STEM teaching and research projects so that students can achieve a balanced development both in academic and personal growth.

香港郵政 - 郵件電子清關

Hongkong Post - Electronic Customs Clearance for Postal Items



郵件電子清關大趨勢

郵件電子清關為近年大趨勢。隨著電子商貿及網上購物的盛行，不少國家及地區的郵政機關，包括中國內地、美國、加拿大、巴西、俄羅斯、歐洲多國，均大力鼓勵寄件人於準備郵件時，採用電子方式提供投寄表格上填寫的報關資料，以便在郵件抵達前可預先進行清關程序，以提升效率，讓郵件更快捷送達收件人。

全新網上平台 輕鬆提供電子報關資料

為了讓客戶熟習提供電子報關資料的程序，於2018年5月1日起，香港郵政推出了全新的「郵件清關易」流動應用程式功能及網上平台，方便一般客戶隨時隨地輸入投寄資料。使用方法十分簡單，無需預先登記，只需幾個步驟：

1. 開啓香港郵政手機應用程式或網上平台及選擇「郵件清關易」服務；
2. 輸入投寄表格內所需資料，包括寄件人及收件人資料，以及投寄物品內容；
3. 按「完成」即可。

為使客戶更容易理解，香港郵政製作了一條約三分鐘的

動畫給客戶收看。

<https://www.youtube.com/watch?v=e8xoZCrfocM>



Growing trend of e-Customs clearance for postal items

There is a growing trend of e-Customs clearance for postal items in recent years. The global prevalence of electronic trading and online shopping has substantially increased the volume of imported mail items to be processed by many Customs authorities and postal administrations every day. In order to improve the efficiency of customs clearance and to meet the increasing demand, many Customs authorities are implementing electronic customs clearance for postal items progressively to replace the traditional manual clearance. The postal administrations of many countries and regions, including the Mainland, the US, Canada, Brazil, Russia and a number of European nations, are putting great efforts into encouraging senders to provide customs information required on the posting form via electronic means when preparing their mail items for posting. In this way, destination Customs authorities which have implemented postal e-Customs clearance can receive customs information and arrange clearance before the arrival of the mail items, thus speeding up the delivery of the mail items to the addressees.



New Online platform A simple way to provide e-Customs information

In order to help customers familiarise themselves with the procedures for providing e-Customs information and to expedite the customs clearance process of some destinations, Hongkong Post launched a brand new "Easy PreCustoms" mobile application

function and an online platform on 1 May 2018, in addition to its "My Speedpost" and "EC-Ship" platforms which are designated for registered customers. "Easy PreCustoms" enables all customers to enter posting information anytime, anywhere. Customers only require to enter Hongkong Post's mobile application platform or online platform to input the posting data filled in the posting form. Submitting electronic posting information is never easier as it only takes a few simple steps.

Hongkong Post has produced a 3-minute video to increase customers' understanding of the procedures:

<https://www.youtube.com/watch?v=2acJEZ3gCNY>

優惠計劃

香港郵政現已推出優惠計劃，讓客戶及早體驗電子報關的好處。客戶由現在至2018年12月31日，使用特快專遞、空郵或平郵包裹服務寄件到外地，只需在郵件投寄前提供電子投寄資料，即可獲得折扣優惠。

- 特快專遞：每件港幣 10 元折扣
- 空郵或平郵包裹：每件港幣 5 元折扣

歡迎儘快體驗全新平台服務。

Hongkong Post is now offering discount privileges to our customers to encourage them to start using the service and enjoy the benefits of e-Customs clearance. Customers are entitled to the following discount privileges from now to 31 December 2018 if they provide electronic posting information before posting Speedpost items, Air or Surface Parcels:

- Speedpost : HK\$10 discount per item
- Air/Surface Parcels: HK\$5 discount per item

You are welcome to try your hand at using Hongkong Post's new online platforms!

行業委員會名單：

- 食品製造業委員會
- 成衣及相關製品業委員會
- 電腦、電子及光學製品業委員會
- 紡織印染業委員會
- 橡膠及塑膠產品製造業委員會
- 中草藥及中成藥製造業委員會
- 家用電器業委員會
- 藥物業委員會
- 鐘錶業委員會
- 建築物料製造業委員會
- 玩具及電子遊戲業委員會
- 毛皮製品業委員會
- 傢俬裝飾業委員會
- 印刷業委員會
- 通用機械製造業委員會
- 鞋履及皮革業委員會
- 紙及紙製品業委員會
- 三維打印及電腦周邊設備業委員會
- 文儀體育用品業委員會
- 化妝品及美容業委員會
- 其他製造業委員會
- 珠寶及玉石業委員會
- 金屬製品製造及電鍍加工業委員會
- 石油及化學製品業委員會
- 汽車、船隻及載具製造業委員會
- 資訊科技及電貿業委員會
- 多媒體及文化創作業委員會
- 進出口貿易業委員會
- 專業服務業委員會
- 其他服務業委員會
- 資源回收及再造業委員會
- 餐飲服務業委員會
- 零售及批發業委員會
- 金融及保險業委員會
- 生物科技業委員會
- 寵物及動物用品零售業委員會

會員刊登
《企業雄才》廣告
可享 7 折優惠

《企業雄才》5 - 6 月號專題探討全國兩會重點內容，亦會專訪廠商會第二副會長徐晉暉、回顧「2018 香港工展會·澳門」，以及就企業協議僱員薪酬或達競爭法、香港勞工薪酬趨勢和中國增值稅改革等專題作出剖析。

《企業雄才》將發送到各大工商機構、企業、中港政府部門、媒體以及學術機構。誠邀各會員踴躍訂閱及刊登廣告。

網上版本：
<http://www.cma.org.hk/hke>
廣告查詢：2542 8675（麥小姐）



廠商會接待來訪機構及活動



香港中華總商會「第 35 期開放建設研討班」代表團訪會
全國工商聯財務處王嵐處長（前排左六）率領代表團一行 40 人於 5 月 28 日蒞會訪問，由本會史立德第一副會長（前排左七）主持接待。



第 17 屆贛港經貿合作活動 - 贛港經貿合作交流會
「第 17 屆贛港經貿合作活動 - 贛港經貿合作交流會」於 5 月 17 日假香港會議展覽中心舉行，本會吳宏斌會長（右）出席活動擔任主禮嘉賓之一，左為黃震副會長。



中國（重慶）自由貿易試驗區辦公室代表團訪會
重慶市自貿辦付嘉康副主任（左五）率領代表團一行 7 人於 5 月 8 日蒞會訪問，由本會黃震副會長（中）主持接待。



「ERB 人才企業嘉許計劃」頒授典禮 2017-18
由僱員再培訓局主辦，本會支持的「ERB 人才企業嘉許計劃」頒獎典禮於 5 月 4 日假香港會議展覽中心舉行。本會會長吳宏斌博士（左）代表出席，並接受由僱員再培訓局主席梁永祥博士（右）致送的感謝狀。



2017 香港環保卓越計劃 (HKAEE) 頒獎典禮
由環境保護運動委員會主辦，本會為合辦機構之一的 2017 香港環保卓越計劃頒獎典禮已於 5 月 4 日假香港會議展覽中心舉行。本會副會長盧金榮（右二）代表本會出席為頒獎嘉賓之一，並與主禮嘉賓行政長官林鄭月娥（左十）、環境局局長黃錦星（右十）及環境保護署署長唐智強（左九）等合照。



日本和歌山縣代表團訪會
和歌山縣企業振興課市場開拓班社誠造班長（左三）率領代表團一行 2 人，於 4 月 30 日蒞會訪問，由本會林凱章常務會董（中）主持接待。



江蘇省高郵市代表團訪會
江蘇省高郵市邱加永副市長（左三）率領代表團一行 5 人於 4 月 23 日蒞會訪問，由本會盧金榮副會長（右三）主持接待。



廣東省僑務辦公室代表團訪會
廣東省僑務辦公室鄭建民副主任（中）率領代表團一行 3 人於 4 月 20 日蒞會訪問，由本會鄧燾常務會董（右二）主持接待。



吉林省政協代表團
吉林省政協陳振虎副秘書長（左六）率領代表團一行 6 人於 4 月 20 日蒞會訪問，由本會李嘉音常務會董（右六）主持接待。



江門市代表團訪會
江門市林飛鳴副市長（右六）率領代表團一行 9 人於 4 月 20 日蒞會訪問，由本會吳清煥副會長（左六）等出席接待。

會董晚宴



拜訪香港體育學院



青年委員會 - 「2018 永明金融赤柱國際龍舟錦標賽」 勇奪混合銀碗決賽亞軍



拜訪香港生產力促進局



香港中華廠商聯合會 秘書服務有限公司



香港中華廠商聯合會秘書服務有限公司致力提供專業和優質的公司秘書及一站式商業服務。包括成立香港及海外有限公司、法定公司秘書、註冊地址及代收郵件、虛擬辦公室、安排會計及核數服務等。

現時更推出會員價 HK\$8,720 免除成立公司服務費的成立公司全包優惠。

查詢熱線：3652 7676

商業服務發展部 2018 年會員優惠



本地及出口信用保險能協助企業未雨綢繆，不會因客戶拖欠貨款而影響公司運作，並提供兩種適當的保障給不同企業，保率 0.35% 起，會員可享 7% 折扣優惠。

www.CMAinsurance.com.hk

優惠日期：2018 年 1 月 1 日至
2018 年 12 月 31 日

查詢電話：2390 9811

廠商會推出 「活動策劃中介服務」 會員專享特別折扣優惠



香港中華廠商聯合會推出「活動策劃中介服務」，為中小企提供適切及全面的方案。現夥拍香港青少年發展聯會屬下社會企業「青雋項目策劃公司」，為中小企承辦各類活動，包括產品發佈、企業宣傳、周年慶典、員工晚宴及開業招待。服務範疇非常全面，包括項目構思及策劃以至製作和現場管理等等。

歡迎聯絡本會商業服務發展部

查詢電話：2542 5710

電郵：bsd@CMA.org.hk



30 YEARS

在港扎根30多年
火險公會認可之貨倉



- 200,000 呎地大型貨倉
- 歡迎各類貨物或
- 大小機械存倉
- 包裝運輸服務均可



歡迎查詢

電話：852-2674 3322 傳真：852-2674 9155

電郵：kgodown@kentgodown.com.hk

網址：www.kentgodown.com.hk / www.kentmetal.com.hk

ISO
CERTIFICATE
NO. CC 3909

香港第一家電熱水爐廠
柏林牌為香港電熱水器業開創先河
1967年至今在香港製造

若非品質有保證 何能扎根 **超越半世紀**

＜廠在土瓜灣 歡迎參觀＞



<http://www.berlin1967.com>

溫馨提示

根據香港特別行政區政府《商品說明條例》

4201 原產地標籤的規定

目前並無法例規定在本港銷售的貨品必須貼上原產地標籤。

精明消費者購買電器前先查詢產地來源，並比較其他同類貨品，不同牌子的售價及產品功能，廣告內容可能誇張或誤導，若買入物非所值的貨品就會浪費金錢及後悔。



柏林牌



1967年首創純不銹鋼內膽
安全耐用

1,000升
▲
20升
容量

恆達熱水系統設計有限公司

Tel (852) 2330 6678

Fax (852) 2764 4034

Email sales@berlin1967.com

東莞出台「外資十條」政策助力港企轉型升級

Dongguan Government helps Hong Kong companies restructure and upgrade with Ten Measures for Foreign Investments

據被譽為「莞版外資十條」的《東莞市高品質利用外資提升開放型經濟水準的若干措施》即將正式印發。該政策在全面落實「廣東外資十條」的基礎上，增加了一系列創新政策，並提出安排三年共 10 億元財政資金，獎勵支持優質項目擴大在莞投資、進行研發創新等，增強東莞對優質外資專案的招商引資競爭力。

《措施》共 10 條 30 專案舉措。其中有 10 項為財政資金扶持，符合條件的企業最高可以拿到東莞扶持 4500 萬元，如果加上省的扶持，每家企業的扶持最高可以達到 2.5 億元。

去年 12 月，省政府正式公佈了「廣東外資十條」，聚焦世界 500 強企業、行業龍頭企業、總部經濟或者地區總部以及外資的研發創新等領域提出的扶持措施，比如加大外資財政獎勵等。其中明確要求，各地要加大對利用外資工作的支持力度，出台有針對性的政策措施。

莞版「外資十條」的總體思路，是在全面落實「廣東外資十條」的基礎上強化對優質外資專案的獎勵扶持，支持優質專案擴大在莞實際外資和研發創新等，發展高品質開放型經濟，共涉及 30 項舉措。

財政扶持主要有兩個方面，一是配套「省外資十條」財政扶持有 5 條，比如，對年實際外資超過 5000 萬美元的新專案、超過 3000 萬美元的增資專案，市財政按照 1:0.5 的比例給予配套獎勵，最高扶持 1000 萬元人民幣。二是東莞創新性財政扶持有 5 條，比如，境外投資者將其擁有的廣東省外的外商投資企業股權，變更為東莞外商投資企業擁有，如玖龍總部專案，按照其股權交易金額的 1.5% 且不高於實際繳納稅收地方留成部分予以獎勵，每家企業最高扶持不超過 1000 萬元人民幣。

除了資金扶持外，東莞的「外資十條」對於外資企業的用地保障、金融服務等都提出了具體的舉措，強化了外資投向領域引導，鼓勵外商參與智慧製造關鍵領域突破，推動東莞戰略性新興產業體系化發展，發展生產性服務業。

在用地保障方面，東莞將對重點外資項目確

保用地指標，對實際投資金額超過 10 億元人民幣的製造業外資項目、世界 500 強企業總部等優質項目優先安排土地利用計劃指標。東莞將鼓勵外資研發機構設立，支持外資參與東莞重大基礎設施建設，發展新興金融服務鏈條，東莞將給予參與的外企貼息支持以及基金投融資支持等。

東莞作為粵港澳大灣區中心，工業基礎強大，政府務實積極，是全國港資企業投資最集中的城市，相信在東莞市政府扶持政策火力支援之下，一定可以幫助港企在東莞轉型升級，穩健成長。

The Several Measures of the Dongguan City to Enhance the Open Economy's Level Making Good Use of Foreign Investments (known as Dongguan version of Ten Measures for Foreign Investments) will soon be officially published. The Measures introduce a series of additional innovative initiatives on the basis of the Guangdong Ten Measures for Foreign Investments and propose to arrange 3-year financial capital in total amount of RMB1 billion as incentives to support premium projects to expand investments and carry out innovative R&D in Dongguan so as to strengthen Dongguan's competitiveness in attracting investments in premium foreign investment projects.

The Measures include 10 policies with 30 initiatives, 10 of which are financial support. Companies which meet the requirements may receive support up to RMB45 million from Dongguan city. Together with support from the province, each company may be granted support up to RMB0.25 billion.

Last December, the provincial government officially promulgated the Guangdong Ten Measures for Foreign Investments which offer support to Global 500 companies, leading companies in its category, headquarters economy or regional head offices and foreign-invested innovative R & D in such form as increasing fiscal rewards for utilization of foreign capital. It is specifically required that all regions must give greater support to tasks which utilizes foreign capital by introducing specific policies and measures.

The general ideology of Dongguan version of Ten Measures for Foreign Investments is to strengthen rewards for premium foreign investment projects, support premium projects to expand actual foreign investments and innovative R & D in Dongguan, and develop quality open economy on the foundation of full implementation of the Guangdong Ten Measures for Foreign Investments. A total of 30 measures were included.

Financial support is mainly provided in 2 ways. For one thing, 5 policies are implemented to support the Provincial

Ten Measures. For example, new projects with annual actual foreign investments more than US\$50 million and projects with capital expansion more than US\$30 million, the city financial authority will offer supporting rewards in ratio of 1:0.5 with maximum support in amount of RMB10 million. Also, there are 5 policies aiming to support innovative projects in Dongguan. For example, for foreign investor which convert its stake ownership in non-Guangdong foreign-invested companies into ownership by Dongguan foreign-invested companies, such as the Nine Dragons headquarters project, each company shall be rewarded with maximum support of no more than RMB10 million according to 1.5% of their stake transaction amount but no more than the part of the actually paid tax to be kept by the local financial authority.

Besides financial support, Dongguan's Ten Measures for Foreign Investments include specific measures for land use guarantee and financial services for foreign-invested companies. This serves to strengthen guidance for foreign investment direction, encourage foreign companies to participate in making breakthrough in critical aspects of smart manufacturing, and promote systematization of strategic emerging industries in Dongguan and development of producer services industries.

For land use guarantee, Dongguan will confirm land use index for key foreign investment projects. Privilege will be given to manufacturing foreign investment projects with actual investment more than RMB1 billion and premium projects, including those of the Global 500 companies, in arrangement of indices for land use programs. Dongguan will encourage the establishment of foreign-invested R&D institutes, support foreign investors to participate in Dongguan's major infrastructural constructions and develop emerging financial service chains. Dongguan will support the participating foreign companies with discounted interest rates and investment/financing of funds.

As center of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Dongguan boasts strong industrial foundation. With a pragmatic and proactive government, Dongguan is the city with the greatest number of Hong Kong invested-companies in China. It is believed that under strong support of the city government's pro-development policies, Dongguan will certainly help Hong Kong companies which operate in Dongguan upgrade and develop steadily.

資料整理：香港中華廠商聯合會內地辦事處

備註：本文稿內容以中文版為準

Collation:

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

Remark: The Chinese version of this article shall prevail

東莞政策速遞 Review of Dongguan Policies



【政策速遞】

東莞：關於促進和規範我市表面處理行業健康有序發展的意見

來源：東莞市人民政府

【參考】

1. 引導表面處理行業集聚發展。以電鍍環保專業基地和各鎮街工業集聚區為平台，引導表面處理行業集聚發展，實行污染物排放集中管理。麻湧電鍍基地在不突破省環保廳審查通過的廢水排放總量以及主要污染物排放總量，並且基地廢水集中處理廠能夠做到穩定達標排放污染物的前提下，允許接納新建電鍍、電氧化、化學鍍、電泳等工藝表面處理專案。
2. 簡化工業集聚區內表面處理項目環評文件和審批程式。工業集聚區定期監測的資料亦可用於表面處理專案的現狀評價；對廢水能夠納入工業集聚區集中治理的表面處理專案的環境影響報告書；環保部門不再組織技術機構進行技術評估。
3. 試點實施危險廢物統一收儲、暫存和委外處理處置。落實《東莞市環保專業基地電鍍企業准入條件》，支

援在電鍍環保專業基地內建設危險廢物暫存站，引導基地內企業將日常產生的危險廢物交由危險廢物暫存站統一分類收儲、暫存和委外處理處置。

4. 加大“散、亂、污”非法表面處理企業打擊力度。各園區、各鎮街要落實屬地監管責任，各村（社區）要加強對轄區內“散、亂、污”企業的管控，杜絕企業無工商營業執照、無辦理環保審批手續經營的情況。
5. 進一步提高全市表面處理企業進入基地生產的積極性。各電鍍基地所在鎮街不得對入駐基地的本地企業設置稅收、投資強度等准入條件，不得在入駐基地的企業工商註冊階段對出具“經營場所證明”設置門檻。

【Policy Flash】

Dongguan: Opinions regarding promotion and standardization of wholesome and orderly development of surface treatment industry in our city

Source: People's government of Dongguan city

【Reference】

1. Guidance on conglomeration development of surface treatment industry. To guide conglomeration development of surface treatment industry with professional green electroplating base and agglomerated industrial zones in various towns as the platform. Machong Electroplating Base is allowed to accept surface treatment projects of new electroplating factories and technologies including electrochemical oxidation, chemical plating and electrophoresis under the premises of not exceeding the total volume of sewage and main pollutant discharge approved by the Provincial Environmental Protection Department upon investigation and have the Base's central sewage treatment plant continuously meeting the requirements regarding pollutant discharge.
2. To simplify the environmental assessment documents and approval procedure of surface treatment industry in the agglomerated industrial zone. Regular monitoring data of the agglomerated industrial zone can be used for status quo evaluation of surface treatment projects. For environmental assessment reports of

surface treatment projects which produce sewage qualified for centralized treatment in the agglomerated industrial zone, the environmental protection authorities will no longer arrange a technical institution for technical assessment.

3. To implement centralized storage, temporary storage and contract out the handling and disposal of dangerous wastes under pilot scheme. To implement the Requirements for Access of Electroplating Companies in Professional Green Base in Dongguan City, support construction of dangerous wastes temporary storage depot in electroplating professional base, guide companies inside the base to send the dangerous wastes produced from routine production to the dangerous wastes temporary storage depots for central categorized collection, temporary storage and contract out the tasks of their handling and disposal.
4. To make greater efforts in curbing illegal "scattered, messy, and polluting" surface treatment companies. All parks and towns must carry out their responsibilities of supervising their respective territories and all villages (communities) must strengthen control of "scattered, messy, and polluting" companies within their jurisdictions so as to prevent companies from operating without a business licence or not completing environmental protection approval formalities.
5. To further increase all surface treatment companies' readiness to move to the base for production. The towns where the electroplating bases situate shall not impose tax or access conditions including capital strength on the local companies which move to the base, nor shall they set any threshold regarding "proof of operation venue" at the stage of business registration of the companies which move to the base.

資料提供：香港中華廠商聯合會內地辦事處

備註：本文稿內容以中文版為準

Collation:

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

Remark: The Chinese version of this article shall prevail



香港名牌選舉 香港服務名牌選舉

Hong Kong Top Brand Awards &
Hong Kong Top Service Brand Awards 2018

接受報名

宗旨
表彰香港公司創立的標出品牌，提升香港產品和服務的知名度。

頒獎典禮
2018年頒獎典禮暨慶祝晚宴定於二零一九年一月二十九日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府財政司司長陳茂波GBM, GBS, MH, 太平紳士和其他官員擔任主禮嘉賓。

「香港名牌選舉」決賽評審團成員：

- 香港特區政府工業貿易署署長魏志輝太平紳士（主席評判）
- 香港中華廠商聯合會會長吳宏斌博士, BBS, MH
- 香港生產力促進局主席林憲武SBS, 太平紳士
- 香港工業總會主席鄧振華BBS, MH, 太平紳士
- 香港品牌發展局副主席吳漢源先生
- 香港設計師協會主席梁景剛先生
- 香港貿易發展局助理總裁梁國浩先生

「香港服務名牌選舉」決賽評審團成員：

- 香港特區政府商務及經濟發展局副局長陳百里博士, 太平紳士（主席評判）
- 香港品牌發展局主席黃家欣BBS, 太平紳士
- 香港理工大學校長廖偉章教授, 太平紳士
- 香港旅遊發展局主席林建岳博士, GBS
- 香港中華總商會副會長劉遵成太平紳士
- 香港零售管理協會主席鄭鴻誠先生
- 香港總商會總裁黃少珍小姐

選舉類別

「香港名牌選舉」—— 產品品牌
「香港服務名牌選舉」—— 服務品牌

參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

獎項

- 香港名牌十年成就獎
- 香港服務名牌十年成就獎
- 香港卓越名牌
- 香港卓越服務名牌
- 香港名牌（最多10個）
- 香港服務名牌（最多10個）

截止日期 2018年8月31日

評審標準

- 知名度（香港、中國內地及海外）
- 經營特色
- 創新意念
- 品質
- 形象
- 環保及社會責任

查詢

香港品牌發展局
呂小姐（香港名牌） 電話：2542 8632
林小姐（香港服務名牌） 電話：2542 6780
電子郵件：mr3@cma.org.hk / eor5@cma.org.hk
網頁：www.hkbrand.org





香港新星品牌選舉 香港新星服務品牌選舉

Hong Kong Emerging Brand Awards &
Hong Kong Emerging Service Brand Awards 2018

接受報名

宗旨
表彰香港公司創立的新興品牌，提升香港產品和服務的附加價值和競爭力。

評審團成員

- 香港特區政府商務及經濟發展局常任秘書長（工商及旅遊）利敬貞太平紳士（主席評判）
- 香港品牌發展局副主席陳國強博士
- 香港城市大學副校長（發展及對外關係）、資訊系統與電子商務講座教授李國安教授
- 香港中小型企業總商會會長葉國明先生
- 香港品質保證局副主席何志誠工程師
- 香港設計中心行政總裁利德裕博士

截止日期 2018年8月31日

評審標準

- 知名度（香港、中國內地及海外）
- 經營特色
- 創新意念
- 品質
- 形象
- 環保及社會責任

頒獎典禮
2018年頒獎典禮暨慶祝晚宴定於二零一九年一月二十九日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府財政司司長陳茂波GBM, GBS, MH, 太平紳士和其他官員擔任主禮嘉賓。

選舉類別

「香港新星品牌選舉」—— 產品品牌
「香港新星服務品牌選舉」—— 服務品牌

參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌的創立時間不得超過八年
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

獎項

香港新星品牌（原則上以5個為限）
香港新星服務品牌（原則上以5個為限）

查詢

香港品牌發展局電羅小姐
電話：2542 8698
電子郵件：amr3@cma.org.hk
網頁：www.hkbrand.org



新會員介紹 Introduction of New Members

高頓斯有限公司
Gordon C. & Company Limited



代表：周宛賢小姐（副總裁）
產品：手錶
Representative : Ms. Amy Chow (Vice President)
Product : Watches

高寶化妝品（香港）有限公司
Global Cosmetics (HK) Company Limited



代表：劉逸華小姐（行政總裁）
產品：美容、護膚及化妝品
Representative : Ms. Judy Lau (Managing Director)
Product : Skincare & Cosmetics Products/OEM & ODM

威雅國際集團有限公司
Wirear International Group Limited



代表：趙壽南先生（業務發展總經理）
產品：電線、塑膠、PCBA 及電子組裝
Representative : Mr. Chiu Sau Nam Trevor
(General Manager, Business Development)
Product : Cable Assembly, Plastic Injection & Box Building Assembly

栢珍妮策劃有限公司
Jenny and Patrick Marketing Company Limited



代表：楊靜儀小姐（知識產權顧問）
產品：商標及專利註冊
Representative :
Ms. Jenny Yeung (Intellectual Property Consultant)
Product : Trademark & Patent Registration

渣打銀行（香港）有限公司
Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited



代表：吳丹鳳女士（副董事）
產品：貿易融資
Representative : Ms. Julia Ng (Associate Director)
Product : Trade Finance

GNA International Hong Kong Limited



代表：金光成先生（總經理）
產品：韓國食品
Representative : Mr. Kim Kwang Sung
(Managing Director)
Product : Korean Food

本會活動速遞 CMA Focus

7 月份活動 July Event



會員樂 Bar
CMA Bar Time
日期 Date :
12 / 7 / 2018
查詢電話
Enquiry Hotline :
2851 1555



廠商會名人飯堂 -
徐晉暉第二副會長
CMA Luncheon - the 2nd
VP Hsu Tsun Fai, Marvin
日期 Date :
19 / 7 / 2018
查詢電話
Enquiry Hotline :
2851 1555



珠海高新科技考察團
Mission to Zhuhai
日期 Date :
20 / 7 / 2018
查詢電話
Enquiry Hotline :
2851 1555

8 月份活動 August Event

會員產品及服務交流會
Member's Trade Matching
Session
日期 Date :
2 / 8 / 2018
查詢電話
Enquiry Hotline :
2851 1555



電影欣賞之夜
CMA Film Show
日期 Date :
3 / 8 / 2018
查詢電話
Enquiry Hotline :
2851 1555



廠商會好聲音
邀請賽 2018 - 初賽
日期 Date :
14 / 8 / 2018
查詢電話
Enquiry Hotline :
2851 1555



歡迎推薦工商友好加入廠商會大家庭

請掃描 QR Code
下載會員入會申請表



廠商會會員尊享優惠 CMA Members' offers

三亞海棠灣君悅酒店

GRAND HYATT

SANYA HAITANG BAY
RESORT & SPA



於三亞海棠灣君悅酒店預訂
客房、水療及於餐廳消費可享折扣優惠

聯絡人：Ilias
查詢熱線：186 8980 7310

僑豐行有限公司



在橫丁門市購物

查詢熱線：2614 0831

正價貨可享

9折

優惠

特價貨可享

95折

優惠

公司	優惠
了實有限公司	購買「本木序」天然個人護理用品可享受 8 折優惠
啟泰藥業（集團）有限公司	各式精選產品折扣優惠
妙睡靈	各式精選食品折扣優惠
安記海味有限公司	各式精選產品折扣優惠
富臨飯店	主餐牌食品堂食 9 折優惠
常康健工房有限公司	各式精選健康產品折扣優惠
得利龍百貨有限公司	凡於「得利龍」專櫃及專門店惠顧正價貨品可享 9 折，特價貨品可享額外 95 折
日本命力	於日本命力旗艦店購物可享 9 折優惠； 即場營養師體檢及諮詢服務（價值 \$1,000）
櫻悅花藝禮品有限公司	本地訂單可享 88 折；海外訂單可享 95 折
燕蜜之家	各式精選食品折扣優惠
王子食品集團有限公司	於王子食品集團門市購物尊享 85 折優惠
瑞典行有限公司	各式精選產品折扣優惠
美味棧國際有限公司	惠顧全線產品可享受有 95 折優惠；購物折實價滿 \$1000 或以上，可享免費送貨服務（離島地區另議）

公司	優惠
艾橋生物科技集團有限公司	全線 AQ 產品可享 8 折優惠（套裝除外）
茶藝軒	正價貨品、茶葉 6.5 折優惠；特價貨品 9 折優惠
莉迪雅有限公司	於葵涌門店購買任何貨品可獲 95 折優惠
莎塔里（亞洲）有限公司	於 Tsantali Yahoo Store 購物，所有產品按零售價； 一律買一送一
蛋撻王控股有限公司	在蛋撻王全線分店訂購 2 磅或以上生日蛋糕乙個， 即享 85 折優惠
酪悅軒尼詩帝亞歐洋酒香港有限公司	各款國際知名香檳、紅白酒、干邑、威士忌等貨品 高達 8 折優惠
香港華美粵海酒店	訂房、用餐及足底按摩優惠
馥苑（尖東）海鮮酒家	堂食 9 折優惠
A LA BAKERY	惠顧全線產品可享 9 折優惠
Brick Lane	堂食 9 折優惠
Shine Republic Limited	有 ZKIN 產品可享受有 9 折優惠
Venchi HK Limited	購買正價 Venchi 巧克力產品可享 9 折購物優惠
XYMANN 人體工學辦公專家	貨品享有 9 折及免運費（傢俬系列免安裝費）

尚有更多其他優惠請參閱本會網站 For more offer details, please visit CMA website : www.cma.org.hk/privileges





MAXUS G10



只售\$359,000

中港跨境首選

親臨元朗陳列室參觀



腳踢感應電尾門



一尺闊走廊



可放六套高球袋大尾箱



360°鳥瞰式泊車輔助系統